

32003R1648

L 245/22

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

29.9.2003

UREDBA SVETA (ES) št. 1648/2003**z dne 18. junija 2003****o spremembi Uredbe (EGS) št. 1360/90 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 308 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,ob upoštevanju mnenja Računskega sodišča ⁽³⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(4) Zato bi bilo torej treba ustrezne določbe vključiti v Uredbo (EGS) št. 1360/90, da se Uredba (ES) št. 1049/2001 lahko uporablja za Evropsko fundacijo za usposabljanje, in določbo o pritožbah zoper zavrnitev dostopa do dokumentov.

(5) Zato je treba Uredbo (EGS) št. 1360/90 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

(1) Nekatere določbe Uredbe Sveta (EGS) št. 1360/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ⁽⁴⁾ je treba uskladiti z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾ (v nadaljnjem besedilu „splošna finančna uredba“), in zlasti s členom 185 Uredbe.

(2) Splošna načela in omejitve, ki urejajo pravico dostopa do dokumentov, opredeljeno v členu 255 Pogodbe, so bili predpisani z Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ⁽⁶⁾.

(3) Ko je bila sprejeta Uredba (ES) št. 1049/2001, so se vse tri institucije v skupni izjavi sporazumele, da morajo agencije in podobni organi izvajati pravila, ki so v skladu s pravili navedene uredbe, ki ureja dostop do njihovih dokumentov.

Uredba Sveta (EGS) št. 1360/90 se spremeni na naslednji način:

1. Doda se naslednji člen:

„Člen 4a

1.1 Dostop do dokumentov

1. Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ^(*) se uporablja za dokumente, ki jih ima fundacija.

2. Upravni odbor sprejme praktične postopke za izvajanje Uredbe (ES) št. 1049/2001 v šestih mesecih po začetku veljavnosti Uredbe Sveta (ES) št. 1648/2003 o spremembi Uredbe (EGS) 1360/90 z dne 18. junija 2003 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ^(**)

3. Proti odločitvam, ki jih sprejme fundacija na podlagi člena 8 Uredbe (ES) št. 1049/2001, se lahko vložijo pritožbe pri varuhu človekovih pravic, ali pa so lahko predmet tožbe pred Sodiščem Evropskih skupnosti, pod pogoji, določenimi v členih 195 oziroma 230 Pogodbe.

⁽¹⁾ UL C 331 E, 31.12.2002, str. 63.

⁽²⁾ Mnenje z dne 27.3.2003 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL C 285, 21.11.2002, str. 4.

⁽⁴⁾ UL L 131, 23.5.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2666/2000 (UL L 306, 7.12.2000, str. 1).

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1, s popravkom v

UL L 25, 30.1.2003, str. 43.

⁽⁶⁾ UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

^(*) UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

^(**) UL L 245, 29.9.2003, str. 22.“

2. Člen 5(9) se nadomesti z naslednjim:

„9. Upravni odbor sprejme letno poročilo fundacije in ga najpozneje do 15. junija posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Računskemu sodišču. Poročilo se posreduje državam članicam in v vednost državam upravičenkam.

10. Fundacija vsako leto proračunskemu organu posreduje vse informacije, pomembne za izid postopkov vrednotenja.“

3. Tretja alineja člena 7(1) se nadomesti z naslednjim:

„— za pripravo osnutka načrta prihodkov in odhodkov fundacije in izvrševanje proračuna fundacije“.

4. Člen 10 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 10

1.2. Proračunski postopek

1. Vsako leto upravni odbor na podlagi osnutka, ki ga pripravi direktor, izdela načrt prihodkov in odhodkov fundacije za naslednje proračunsko leto. Upravni odbor najpozneje do 31. marca ta načrt, ki vključuje osnutek organizacijske sheme, posreduje Komisiji.

2. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu (v nadaljnjem besedilu ‚proračunski organ‘) pošlje načrt skupaj s predhodnim predlogom splošnega proračuna Evropske unije.

3. Komisija pregleda načrt glede na prednostno nalogo poklicnega usposabljanja v državah upravičenkah in glede na splošne finančne usmeritve o gospodarski pomoči tem državam. Na podlagi tega načrta Komisija v predhodni predlog splošnega proračuna Evropske unije vključi načrte, za katere meni, da so potrebni za organizacijsko shemo in znesek subvencije, ki bremenijo splošni proračun, in ga predloži proračunskemu organu v skladu s členom 272 Pogodbe.

Na tej podlagi in v okviru predlaganih omejitev celotnega zneska, ki naj se zagotovi kot gospodarska pomoč državam upravičenkam, določi letni prispevek v proračun fundacije, ki naj se vključi v predhodni osnutek splošnega proračuna Evropske unije.

4. Proračunski organ odobri proračunska sredstva za subvencijo fundaciji.

Proračunski organ sprejme organizacijsko shemo fundacije.

5. Proračun fundacije sprejme upravni odbor. Dokončen postane po dokončnem sprejetju splošnega proračuna Evropske unije. Kjer je to primerno, se ustrezno prilagodi.

6. Upravni odbor čim prej uradno obvesti proračunski organ o svojem namenu, da izvede katerikoli projekt, ki ima lahko znatne finančne posledice za financiranje njegovega proračuna, zlasti o projektih, ki se nanašajo na lastnino, kot je najem ali nakup stavb. O tem obvesti Komisijo.

Kadar ena izmed vej proračunskega organa obvesti, da name-rava dati mnenje, to mnenje posreduje upravnemu odboru v šestih tednih od datuma obvestila o projektu.“

5. Člen 11 (2), (3) in (4) se nadomesti z naslednjim:

„2. Najpozneje do 1. marca po vsakem proračunskem letu računovodja fundacije posreduje računovodji Komisije začasne računovodske izkaze skupaj s poročilom o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju za navedeno proračunsko leto. Računovodja Komisije združi začasne računovodske izkaze institucij in decentraliziranih organov v skladu s členom 128 splošne finančne uredbe.

3. Najpozneje do 31. marca po vsakem proračunskem letu računovodja Komisije posreduje začasne računovodske izkaze fundacije Računskemu sodišču skupaj s poročilom o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju za navedeno proračunsko leto. Poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju za navedeno proračunsko se posreduje tudi Evropskemu parlamentu in Svetu.

4. Po prejemu pripomb Računskega sodišča o začasnih računovodskih izkazih fundacije na podlagi člena 129 splošne finančne uredbe direktor pripravi končne računovodske izkaze fundacije na lastno odgovornost in jih posreduje upravnemu odboru v mnenje.

5. Upravni odbor da mnenje o končnih računovodskih izkazih fundacije.

6. Direktor najpozneje do 1. julija po vsakem proračunskem letu posreduje končne računovodske izkaze in mnenje upravnega odbora Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču.

7. Končni računovodski izkazi se objavijo.

8. Najpozneje do 30. septembra direktor fundacije pošlje Računskemu sodišču odgovor na njegove pripombe. Ta odgovor pošlje tudi upravnemu odboru.

9. Na zahtevo Evropskega parlamenta mu direktor predloži vse informacije, potrebne za nemoteno uporabo postopka potrditve računovodskih izkazov za zadevno proračunsko leto, kakor je predpisano v členu 146(3) splošne finančne uredbe.

10. Na priporočilo Sveta, ki odloča s kvalificirano večino, da Evropski parlament do 30. aprila leta N + 2 direktorju razrešnico glede izvrševanja proračuna za leto N.“

odstopati od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (*), razen če se to posebej ne zahteva za delovanje fundacije in s predhodnim soglasjem Komisije.

(*) UL L 357, 31.12.2002, str. 72 s popravkom v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.“

6. Člen 12 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 12

Člen 2

1.3. Finančna pravila

Finančna pravila, ki se uporabljajo za fundacijo, sprejme upravni odbor po posvetovanju s Komisijo. Ne smejo

Ta uredba začne veljati prvi dan v mesecu, ki sledi mesecu objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 18. junija 2003

Za Svet

Predsednik

G. DRYŠ